

DESCRIPTION
REAL COMPETENCE

HI JACK

Studio Guitar Preamp



TERRATEC PRODUCER/ HI JACK

Deutsches Handbuch

English Manual

Manuel français

Manuale italiano

Manual español

CE - Erklärung

Wir:

TerraTec Electronic GmbH · Herrenpfad 38 · D-41334 Nettetal

erklären hiermit, dass das Produkt

HI JACK Guitar Studio Preamp,

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen bzw. normativen Dokumenten übereinstimmt:

1. EN 55013

Folgende Betriebsbedingungen und Einsatzumgebungen sind voranzusetzen:

Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe

Dieser Erklärung liegt zugrunde:

Prüfbericht(e) des EMV-Prüflaboratorium



Die Informationen in diesem Dokument können sich jederzeit ohne weitere Vorankündigung ändern und stellen in keiner Weise eine Verpflichtung von Seiten des Verkäufers dar. Keine Garantie oder Darstellung, direkt oder indirekt, wird gegeben in bezug auf Qualität, Eignung oder Aussagekraft für einen bestimmten Einsatz dieses Dokuments. Der Hersteller behält sich das Recht vor, den Inhalt dieses Dokuments oder/und der zugehörigen Produkte jeder Zeit zu ändern, ohne zu einer Benachrichtigung einer Person oder Organisation verpflichtet zu sein. In keinen Fall haftet der Hersteller für Schäden jedweder Art, die aus dem Einsatz, oder der Unfähigkeit, dieses Produkts oder der Dokumentation einzusetzen zu können, erwachsen, selbst wenn die Möglichkeit solcher Schäden bekannt ist. Dieses Dokument enthält Informationen, die dem Urheberrecht unterliegen. Alle Rechte sind vorbehalten. Kein Teil oder Auszug dieses Handbuchs darf kopiert oder gesendet werden, in irgendeiner Form, auf keine Art und Weise oder für irgendeinen Zweck, ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung des Urheberrechtsinhabers. Produkt- und Markennamen die in diesem Dokument genannt werden, sind nur für Zwecke der Identifikation. Alle eingetragenen Warenzeichen, Produkt- oder Markennamen, die in diesem Dokument genannt werden, sind eingetragenes Eigentum der jeweiligen Besitzer.

©TerraTec® Electronic GmbH, 1994-2005. Alle Rechte vorbehalten (28.01.05).

Einleitung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des TerraTec HI JACK Studio Guitar PreAmp. Mit dem HI JACK haben Sie ein hochqualitatives Stück „State-Of-The-Art“ Studioequipment erworben. Der HI JACK Studio Guitar PreAmp eignet sich für alle Anwendungen, bei denen E-Gitarren auf Line-Pegel verstärkt, und direkt an Soundkarten, Mischpulte oder HiFi-Komponenten angeschlossen werden müssen. Bitte lesen Sie die nachfolgenden Informationen, damit Sie schnell alle wichtigen Features des Gerätes nutzen können.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit dem HI JACK Studio Guitar PreAmp

... Ihr TerraTec Producer Team!



Anschlüsse und Regler

Stromanschluss: Der HI JACK bezieht seinen Strom über einen handelsüblichen 12 Volt AC Netzadapter (im Lieferumfang enthalten). Die Power LED leuchtet, wenn der HI JACK betriebsbereit ist.

Line Out: Der Line Output ist als 6,3 mm Klinkenbuchse ausgeführt, die entweder symmetrisch oder unsymmetrisch betrieben werden kann. Die Umschaltung erfolgt hierbei automatisch, und hängt vom angeschlossenen Kabel ab (s.u.).

HI-Z Input: Der hochohmige Eingang ist für E-Gitarren, E-Bässe oder ähnliche Instrumente (z.B. Harfen oder Geigen) mit Tonabnehmer geeignet. Sie erreichen die beste Tonqualität, wenn sie den Ausgang des Instrumentes möglichst weit aufgedreht haben.

Level-Regler: Pegeln Sie mit dem Level-Regler den Eingang so aus, dass der Eingang des nachfolgenden Gerätes nicht übersteuert wird.

Kabel und Adapter

Achten Sie stets auf qualitativ hochwertige, gut abgeschirmte und intakte Kabel, wenn Sie ein Instrument an den HI JACK anschließen. Bei defekten Kabeln kann es leicht zu ungewollten Einstreuungen kommen. Möchten Sie den HI JACK symmetrisch betreiben, so schließen Sie ein Kabel mit den folgenden Steckverbindungen an (nicht im Lieferumfang enthalten):

Stereo-Klinke 6,3 mm

Stereo-Klinke 6,3 mm



oder



Stereo-Klinke 6,3 mm

XLR-Stecker

Technische Daten

Verstärkung:	1dB bis +20dB
Frequenzgang:	20Hz – 20kHz, +/-0dB
Dynamikumfang (SNR):	100dB @ 20dB Gain, output voltage 2Vrms
THD:	-0,00045%
Eingang:	> 2M Ω
Ausgang:	> 75 Ω
Netzteil:	12VAC, 200mA

CE Declaration

We:

TerraTec Electronic GmbH, Herrenpfad 38, D-41334 Nettetal, Germany

hereby declare that the product:

HI JACK Guitar Studio Preamp,

to which this declaration refers is in compliance with the following standards or standardizing documents:

1. EN 55013

The following are the stipulated operating and environmental conditions for said compliance:

residential, business and commercial environments and small-company environments.

This declaration is based on:

Test report(s) of the EMC testing laboratory



The information in this document is subject to change without notice and shall not be deemed as a warranty by the seller. No warranties, express or implied, are made with regard to the quality, suitability or accuracy of this document. The manufacturer reserves the right to change the contents of this document and/or the associated products at any time without the provision of prior notice to specific persons or organizations. The manufacturer shall not be held liable for damages of any kind arising from the use, or the inability to use this product or its documentation, even if the possibility of such damage is known. The information in this document is subject to copyright. All rights are reserved. No part of this manual may be reproduced or transmitted in any form or for any purpose without the express written permission of the copyright holders. Product and brand names contained in this document are used for identification purposes only. All registered trademarks, product designations or brand names used in this document are the registered property of their respective owners.

©TerraTec® Electronic GmbH, 1994 - 2005. All rights are reserved (28.01.05).

Introduction

Congratulations on your purchase of the TerraTec HI JACK Studio Guitar PreAmp, a high-quality, state-of-the-art piece of studio equipment. The HI JACK Studio Guitar PreAmp is suitable for any application that calls for amplifying electric guitars to line level and connecting them directly to sound cards, mixers or HiFi components. Please read the following information so that you can start using all of the most important features of your device right away.

We hope you enjoy using your HI JACK Studio Guitar PreAmp.

Sincerely,
Your TerraTec Producer Team



Connections and controls

Power: The HI JACK requires a standard 12V AC power adapter (included). The Power LED is lit when the HI JACK is operational.

Line out: The Line output has been realized as a 1/4" jack connection that can be used in balanced or unbalanced mode. The mode switches automatically depending on the cable used (see below).

HI-Z input: The high-impedance input is suitable for electric guitars, basses and similar instruments (e.g. harps or violins) with pickups. For the best sound quality, turn the output of the instrument up as high as possible.

Level control: Adjust the level so that the input of the downstream device does not distort.

Cables and adapters

Always use undamaged, well-shielded, high-quality cables to connect your instrument to the HI JACK. Damaged cables can lead to undesirable interference. To use the HI JACK in balanced mode, use one of the following cable types (not included):

1/4" stereo jack



1/4" stereo jack

or



1/4" stereo jack

XLR plug

Technical data

Gain: 1dB to +20dB

Frequency response: 20Hz – 20kHz, +/-0dB

SNR: 100dB @ 20dB gain, output voltage 2Vrms

THD: -0.00045%

Input: > 2M Ω

Output: > 75 Ω

Power adapter: 12VAC, 200mA

Conformité CE

Nous :

TerraTec Electronic GmbH · Herrenpfad 38 · D-41334 Nettetal

déclarons que le produit

HI JACK Guitar Studio Preamp,

auquel se rapporte cette déclaration, coïncide avec les normes et documents de normalisation suivants :

1. EN 55013

Les conditions d'exploitation et milieux d'utilisation suivants doivent être assurés :

Zones d'habitation, zones commerciales et industrielles, et petites entreprises

Cette déclaration se base sur :

Le(s) rapport(s) du laboratoire d'essais CEM



Les informations contenues dans ce document peuvent à tout moment être modifiées sans préavis et ne font l'objet d'aucune obligation de la part du vendeur. Aucune garantie ni présentation, directe ou indirecte, n'est donnée concernant la qualité, l'aptitude ou l'efficacité pour une utilisation déterminée de ce document. Le fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment le contenu de ce document ou / et les produits correspondants sans être obligé d'en avertir une personne ou une organisation. Le fabricant n'est en aucun cas responsable des dommages résultant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utiliser ce produit ou cette documentation, même si l'éventualité de tels dommages est connue. Ce document contient des informations qui sont soumises au droit d'auteur. Tous droits réservés. Aucun extrait ou partie de ce manuel ne peut être copié ou envoyé sous quelle forme que ce soit, de quelle manière que ce soit et dans quel but que ce soit sans l'autorisation écrite expresse du détenteur des droits d'auteur. Les noms de produits et de marques mentionnés dans ce document ne le sont qu'à titre d'identification. Toutes les marques déposées et les noms de produits ou de marques mentionnés dans ce document sont la propriété enregistrée du propriétaire respectif.

©TerraTec[®] Electronic GmbH, 1994 - 2005. Tous droits réservés (28.01.05).

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur le produit TerraTec HI JACK Studio Guitar PreAmp. En achetant le HI JACK, vous avez acquis un équipement studio de haute qualité à la pointe du progrès. Le HI JACK Studio Guitar PreAmp est parfaitement adapté à toutes les applications dans lesquelles il est nécessaire d'amplifier les guitares électriques au niveau de ligne et de les raccorder directement à des cartes son, des pupitres de mixage ou des composantes hi-fi. Veuillez lire les informations suivantes afin de pouvoir bénéficier rapidement de toutes les fonctionnalités importantes de l'appareil.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec le HI JACK Studio Guitar PreAmp

Votre équipe TerraTec Producer !



Raccordements et régulateurs

Prise électrique : le HI JACK est alimenté via un adaptateur réseau 12 volts c.a. de type courant (compris dans la livraison). Le témoin d'alimentation est allumé lorsque le HI JACK est prêt à fonctionner.

Line Out : la sortie de ligne est une douille de 6,3 mm qui peut être exploitée soit de manière symétrique soit de manière asymétrique. La commutation entre les deux modes est automatique et dépend du câble raccordé (voir ci-dessous).

Entrée HI-Z : l'entrée à haute impédance est prévue pour les guitares électriques, guitares basses ou autres instruments (par ex. harpes ou violons) dotés d'une prise de son. Plus vous ouvrez la sortie de l'instrument plus vous obtenez une bonne qualité du son.

Régulateur de niveau : réglez l'entrée avec le régulateur de niveau de manière à ce que l'entrée de l'appareil branché en aval ne soit pas sur surrégulée.

Câbles et adaptateurs

Veillez à toujours utiliser des câbles de haute qualité, blindés et en parfait état lorsque vous raccordez un instrument au HI JACK. Si vous utilisez des câbles défectueux, il peut facilement se produire des interférences indésirables. Si vous souhaitez exploiter le HI JACK en mode symétrique, raccordez un câble doté des connecteurs suivants (non fourni) :

jack stéréo 6,3 mm jack stéréo 6,3 mm



ou

jack stéréo 6,3 mm fiche XLR



Caractéristiques techniques

Gain :	de 1dB à +20 dB
Réponse en fréquence :	20 Hz – 20 kHz, +/- 0 dB
Configuration dynamique (SNR) :	gain 100 dB @ 20 dB, puissance de sortie 2 Vrms
THD :	-0,00045%
Entrée :	> 2 mégohms
Sortie :	> 75 ohms
Bloc d'alimentation :	12 V a.c., 200 mA

Dichiarazione CE

La:

TerraTec Electronic GmbH · Herrenpfad 38 · D-41334 Nettetal

dichiara con la presente che il prodotto

HI JACK Guitar Studio Preamp,

al quale si riferisce la presente dichiarazione è conforme ai seguenti documenti riguardanti norme e regolamenti:

1. EN 55013

Si presuppongono le seguenti condizioni di esercizio e di impiego:

Aree abitative, commerciali, artigianali e piccola industria.

Questa dichiarazione si basa su:

Protocollo(i) di controllo del laboratorio CEM



Le informazioni in questo documento possono essere modificate in qualsiasi momento senza ulteriore preavviso e non rappresentano in nessun caso un obbligo da parte del venditore. Non viene data alcuna garanzia o rappresentazione, direttamente o indirettamente, in riferimento a qualità, idoneità o grado di asserzione per un determinato impiego di questo documento. Il produttore si riserva il diritto di modificare il contenuto di questo documento o/e dei corrispondenti prodotti in qualsiasi momento senza essere obbligato a farne comunicazione ad una persona o organizzazione. Il produttore non è in nessun caso responsabile per danni di qualsiasi tipo derivanti dall'uso o dall'incapacità di impiegare questo prodotto o la documentazione, anche se la possibilità di tali danni è nota. Questo documento contiene informazioni sottoposte a diritti d'autore. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte o estratto del presente manuale può essere copiato o inviato in qualsiasi forma, in qualsiasi modo o per un qualsiasi scopo senza l'esplicito permesso del possessore dei diritti d'autore. I nomi di prodotto e di marchi citati nel presente documento hanno solo scopi identificativi. Tutti i marchi di fabbrica registrati, i nomi di prodotto o nomi di marchi citati in questo documento, sono in possesso registrato dei singoli possessori.

©TerraTec® Electronic GmbH, 1994 - 2005. Tutti i diritti riservati (28.01.05).

Introduzione

Ci congratuliamo con voi per l'acquisto del TerraTec HI JACK Studio Guitar PreAmp. Con l'HI JACK siete entrati in possesso di un equipaggiamento da studio di alta qualità "State-Of-The-Art". L'HI JACK Studio Guitar PreAmp è adatto a tutte le applicazioni nelle quali è necessario amplificare le chitarre elettriche al livello Line per collegarle direttamente a schede audio, mixer, o componenti HiFi. Affinché possiate sfruttare tutte le caratteristiche più importanti dell'apparecchio, vi preghiamo di leggere le seguenti informazioni.

Vi auguriamo buon divertimento con l'HI JACK Studio Guitar PreAmp

... il vostro team TerraTec Producer!



Prese e regolatori

Presca di corrente: l'HI JACK preleva la propria corrente da un comune adattatore AC da 12 volt (fornito di corredo). Il LED Power si accende quando l'HI JACK è operativo.

Line Out: l'uscita Line è del tipo presa jack da 6,3 mm e può essere utilizzata in modo simmetrico o asimmetrico. La commutazione avviene in questo caso automaticamente, e dipende dal capo collegato (vedi sotto).

HI-Z Input: l'ingresso ad alta impedenza è adatto a chitarre elettriche, bassi elettrici o strumenti simili (ad esempio arpe o violini) con pickup. La migliore qualità acustica è raggiunta se si aumenta possibilmente molto l'uscita dello strumento.

Regolatore Level: regolare con esso l'ingresso in modo che l'ingresso dello strumento successivo non venga sovrappilotato.

Cavi e adattatori

Quando collegate uno strumento all'HI JACK, fate attenzione a collegare sempre cavi ben schermati ed intatti. Usando cavi difettosi, possono aversi facilmente delle dispersioni. Se desiderate impiegare l'HI JACK in modo simmetrico, collegate allora un cavo con i seguenti connettori (non forniti di corredo):

jack stereo 6,3 mm jack stereo 6,3 mm



o

jack stereo 6,3 mm



spinotti XLR

Dati tecnici

Amplificazione:	1dB – +20dB
Banda di frequenza:	20 Hz – 20 kHz, +/-0dB
Dinamica (SNR):	100dB @ 20dB Gain, output voltage 2Vrms
THD:	-0,00045%
Ingresso:	> 2MOhm
Uscita:	> 75MOhm
Alimentatore:	12VAC, 200mA

Declaración CE

Nosotros:

TerraTec Electronic GmbH · Herrenpfad 38 · D-41334 Nettetal

declaramos por la presente que el producto

HI JACK Guitar Studio Preamp,

al que se refiere la presente declaración, cumple las siguientes normas y documentos normativos:

1. EN 55013

Se han de cumplir las siguientes condiciones de funcionamiento y entorno de aplicación: ámbitos doméstico, comercial y profesional, así como pequeñas empresas.

La presente declaración está basada en:

informe(s) de control del laboratorio de ensayos de CEM



La información que aparece en este documento puede modificarse en cualquier momento sin notificación previa y no representa en ningún caso una obligación por parte del vendedor. No se prestará garantía o representación, directa o indirecta, con respecto a la calidad, idoneidad o el valor informativo para una utilización determinada de este documento. El fabricante se reserva el derecho a modificar en cualquier momento el contenido de este documento y de los correspondientes productos sin estar obligado a avisar previamente a persona u organización alguna. El fabricante no se hará cargo en ningún caso de desperfecto alguno originado por la utilización, la imposibilidad de utilizar este producto o la documentación, incluso en aquellos casos en que se conozca la posibilidad de dichos daños. Este documento contiene información sujeta a los derechos de autor. Todos los derechos están reservados. Queda prohibida la reproducción o envío de cualquier parte o extracto de este manual de cualquier forma, de ningún modo o manera sin el consentimiento explícito y por escrito del propietario de los derechos de autor. Los nombres de los productos y las marcas que se mencionan en este documento tienen como única finalidad la identificación de dichos productos. Todas las marcas registradas, nombres de productos o marcas que se mencionan en este documento son propiedad registrada del actual propietario.

©TerraTec® Electronic GmbH, 1994 – 2005. Reservados todos los derechos (28.01.05).

Introducción

Le agradecemos la compra del preamplificador HI JACK Studio Guitar PreAmp de TerraTec. Con el HI JACK ha adquirido uno de los productos más sofisticados que cumple con la más avanzada tecnología de estudio. El HI JACK Studio Guitar PreAmp resulta apropiado para todas las aplicaciones en las que es necesario amplificar el nivel de salida de las guitarras eléctricas y conectar la tarjeta de sonido directamente, así como para mezcladores de sonido o componentes de alta fidelidad. Le recomendamos que lea la siguiente información, para que pueda beneficiarse rápidamente de todas las características de estos aparatos.

Esperamos que disfrute con el preamplificador HI JACK Studio Guitar PreAmp

... el equipo TerraTec Producer



Conectores y reguladores

Toma de corriente: El equipo HI JACK recibe la corriente de un adaptador de red habitual de 12 V CA. (incluido en el volumen de suministro). El indicador de potencia LED se ilumina cuando el HI JACK está preparado para funcionar.

Line Out: La salida de línea corresponde con un conector jack hembra de 6,3 mm que puede utilizarse de manera simétrica o asimétrica. La conmutación se realiza de manera automática y depende del cable conectado (ver más abajo).

HI-Z Input: La entrada de alta impedancia resulta apropiada para guitarras y bajos eléctricos o instrumentos parecidos (p. ej. arpas o violines) con fonocaptor. Conseguirá la mejor calidad de sonido cuando haya aflojado al máximo la salida del instrumento.

Regulador de nivel: Ajuste la entrada con este regulador de nivel para que de esta modo no se sobrecargue la entrada del siguiente aparato.

Cables y adaptadores

Compruebe siempre que el estado de los cable sea de alta calidad, estén correctamente protegidos e intactos cuando conecte el instrumento al equipo HI JACK. En caso de que los cables estén defectuosos se podrían producir ligeras interferencias no deseadas. Si desea poner en funcionamiento el HI JACK de manera simétrica, conecte un cable con las siguientes conexiones de enchufe (no incluidas en el volumen de suministro):

jack estéreo 6,3 mm

jack estéreo 6,3 mm



o



jack estéreo 6,3 mm

clavija XLR

Datos técnicos

Amplificación:	1 dB - +20 dB
Respuesta de frecuencia:	20 Hz - 20 kHz, +/- 0 dB
Gama dinámica (SNR):	100 dB @ 20 dB ganancia, tensión de salida 2 Vrms
DAT:	-0,00045 %
Entrada:	> 2M Ohm
Salida:	> 75 Ohm
Unidad de alimentación:	12 V CA, 200 mA